

Asesoría y Servicio Técnico: 01800 909 2020
 Consultancy and Technical 01(55)53339431
 Service: servicio.tecnico@helvex.com.mx



Refacciones Originales:
 Original Spare Parts:
refacciones@helvex.com.mx

01 800 890 0594
 01 (55) 53 33 94 00
 53 33 94 21
 Ext. 5068, 5815 y 5913



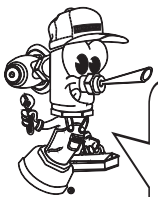
Agradecemos su elección por los productos HELVEX. Estamos seguros de que su confiabilidad por el producto excederá sus más altas expectativas, cuya funcionalidad, estética, durabilidad, respaldo integral y alta calidad le otorgarán plena satisfacción por años, reflejando el compromiso con la calidad, innovación y el medio ambiente que forman parte de Helvex.
 Thank you for choosing HELVEX products. We are confident that the product reliability will exceed your maximum expectations. The functionality, aesthetics, durability are at its highest quality! The comprehensive support will grant full satisfaction for years, reflecting the commitment to quality, innovation and the environment as part Helvex.

⚠ ADVERTENCIA / WARNING

Para disminuir el riesgo de lesiones o daños a la propiedad, lea todas las instrucciones antes de instalar el producto. Utilice gafas de seguridad. En obras de construcción, instalación, modificación, ampliación y reparación deben cumplir con el reglamento de construcción y obras de su localidad. El producto ilustrado puede sufrir cambios de aspecto como resultado de la mejora continua a la que está sujeto.

To reduce the risk of injury or property damage, read all instructions before installing the product. Please remember to use safety glasses. In construction, installation, alteration, extension and repair, the rules of constructions must be applied. As result of continuous improvement, the illustration product may change in appearance.

Este instructivo aplica al producto en cualquier acabado. / This instructive applies to the product in any finish.



Hola soy Fluxy, te ayudaré a instalar tu producto.
 Hi I'm Fluxy, I'll help you to install your product.

**Requerimientos de Instalación
 Installation Requirements**

Para el correcto funcionamiento de este producto, la presión mínima es de (0,25 kg/cm²) 3,55 psi y la máxima es de (6,0 kg/cm²) 85,3 psi.
 For the correct operation of this product, the minimum pressure is (0,25 kg/cm²) 3,55 psi and the maximum is (6,0 kg/cm²) 85,3 psi.

**Relación Altura Tinaco-Presión
 Relation Tub Height-Pressure**

Altura (h) Height (h)	kg/cm ²	PSI
2,5 m	0,25	3,55
30 m	3,0	42,6
60 m	6,0	85,3

Cada metro de altura de su producto a la base del tinaco equivalen a (0,1 kg/cm²) [1,42 PSI].
 Every meter of height of your product to the base of the tube is equivalent to (0,1 kg/cm²) [1,42 PSI].

Herramienta Requerida / Required Tools

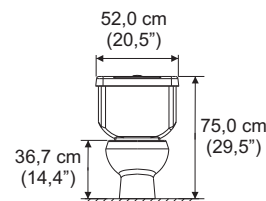
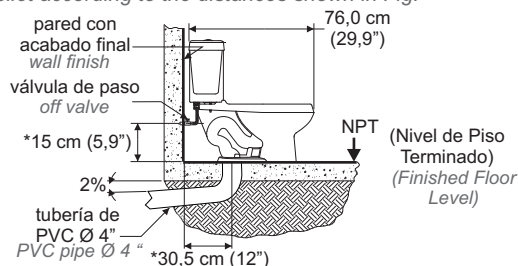
<p>perico adjustable wrench</p>	<p>silicón antihongos silicone antifungal</p>	<p>destornillador screwdriver</p>	<p>taladro con broca de Ø 3/8" drill bit Ø 3/8"</p>	<p>lápiz pencil</p>
---	---	---------------------------------------	---	-------------------------

**Artículos Incluidos en el Producto
 / Items included in the Product**

paquete de fijación
fixing package

Instalación General / General Installation

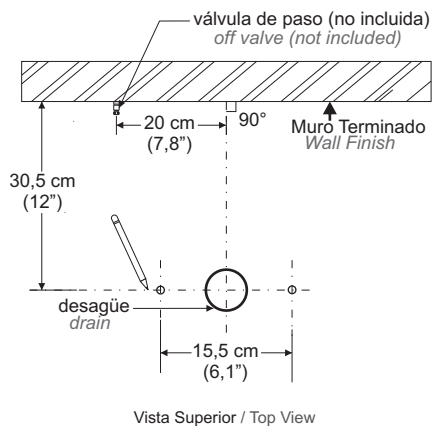
1 Instale la taza de acuerdo a las distancias que se muestran en la figura. /
 Attach the toilet according to the distances shown in Fig.



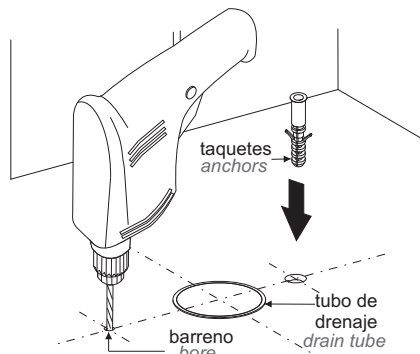
*Medidas Recomendadas
 *Measures Recommended

Instalación General / General Installation

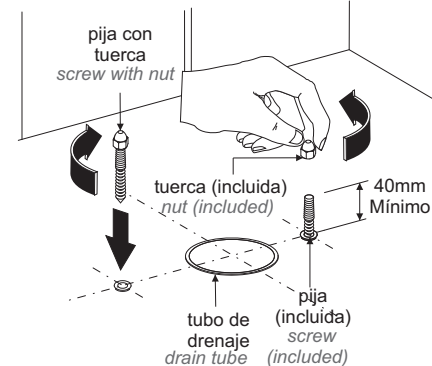
- 2 Trace sus líneas como se indica. / Trace lines as indicated.



- 3 Barrene con broca de $\varnothing 3/8"$ para concreto (no incluida) y coloque los taquetes en los barrenos. / Drill with drill bit $\varnothing 3/8"$ concrete (not included) and place the anchors into the holes.

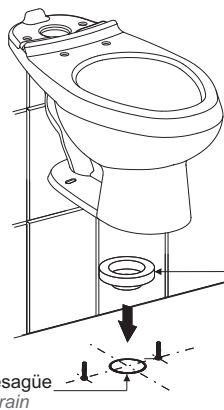


- 4 Enrosque manualmente las pijas con tuerca en los taquetes y desenrosque las tuercas de las pijas. / Manually screw the nut cocks into the wall and unscrew the nuts on the lags.



Instalación Taza / Toilet Installation

- 5 Si usted cuenta con un sello de cera o una brida sanitaria, instale y coloque la taza presionando hacia abajo. / If you have a wax seal or sanitary flange, install and place the cup by pressing down.



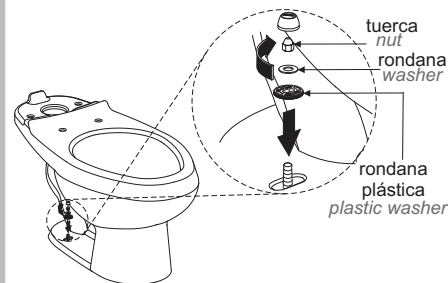
sello de cera (no incluido) seal of wax (not included)



Utilice las pijas contenidas en el producto, para instalarse con brida sanitaria. Use the screws contained in the product, for installation with sanitary flange.



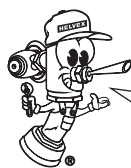
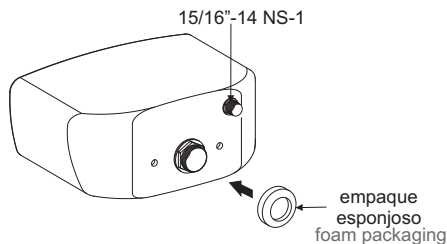
- 6 Inserte las rondanas, enrosque la tuerca en la pija para fijar la taza y el cubre pijas. / Insert washers, screw the cock for attaching the cup and covers cocks.



No apretar las tuercas más de lo necesario, para evitar daños a su producto. Not tighten the nuts more than necessary, for damage to your product evtair.

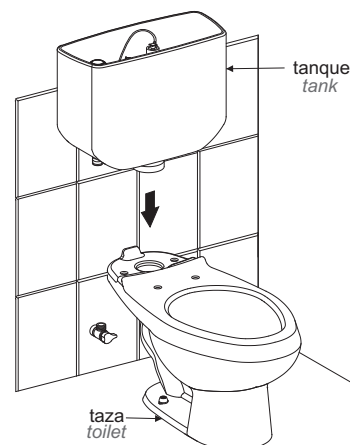
Instalación Tanque / Tank Installation

- 7 Coloque el tanque en posición invertida en una superficie suave, posteriormente coloque el empaque esponjoso en la parte inferior del tanque. / Turn the tank upside down on a soft surface, then place the foam gasket on the bottom of the tank.



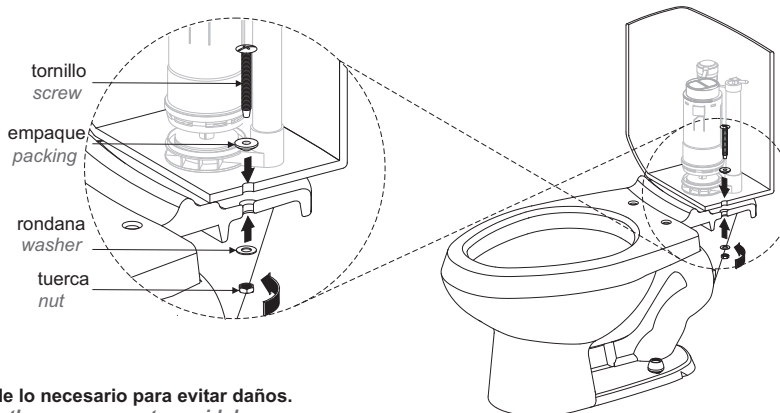
Verifique que esté colocado el o-ring en la extensión. / Verify that the o-ring is placed in the extension.

- 8 Coloque el tanque en la taza. / Place the tank into the bowl.



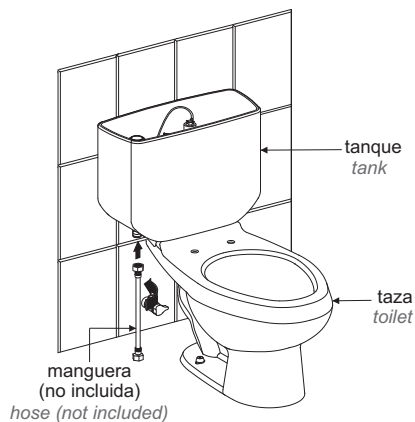
Instalación Tanque / Tank Installation

- 9 Inserte los empaques, tornillos, rondanas y apriete las tuercas alternadamente hasta que el tanque este firme. / *Insert the gaskets, screws, washers and tighten the nuts alternately until the tank is secure.*

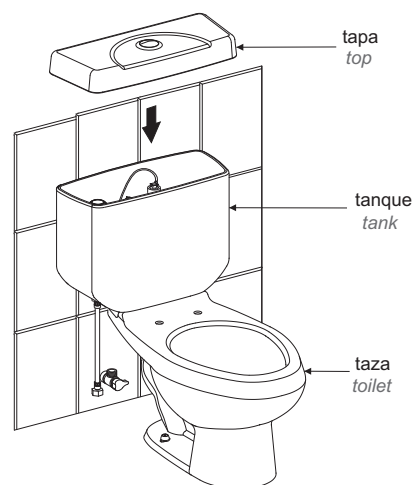


⚠ No apretar las tuercas más de lo necesario para evitar daños. / *Do not tighten the nuts more than necessary to avoid damage.*

- 10 Enrosque la manguera (no incluida) a la válvula de admisión. / *Screw the hose (not included) to the intake valve.*

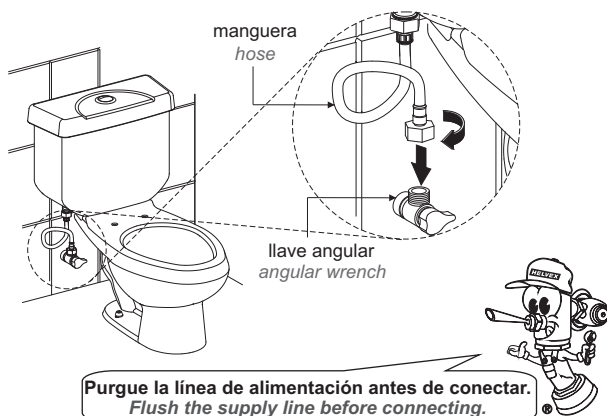


- 11 Coloque la tapa del tanque. / *Place the lid of the tank.*



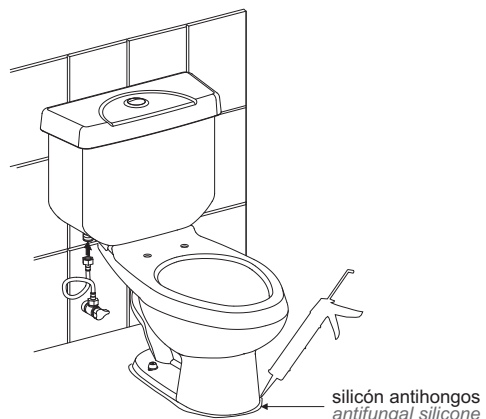
Instalación Manguera / Hose Installation

- 12 Conecte la manguera (no incluida) a la llave angular (no incluida). / *Connect hose (not included) to the angular wrench (not included).*



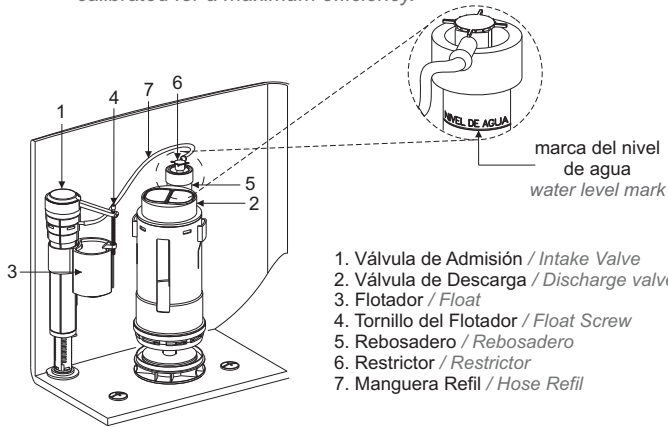
Purgue la línea de alimentación antes de conectar.
Flush the supply line before connecting.

- 13 Aplique silicón antihongos en la periferia del W.C. / *Apply antifungal silicone in the periphery of the toilet.*

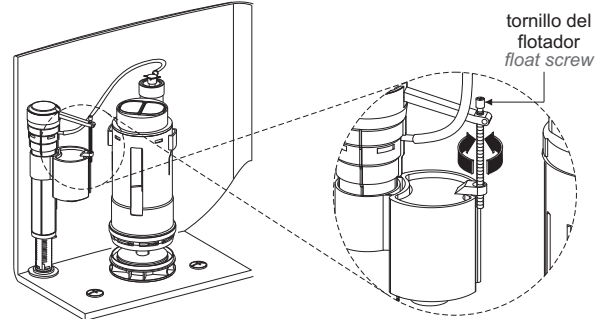


Componentes Internos del Tanque / Tank Internal Components

- 14** Los componentes se encuentran instalados y calibrados para una máxima eficiencia. / *The components are installed and calibrated for a maximum efficiency.*

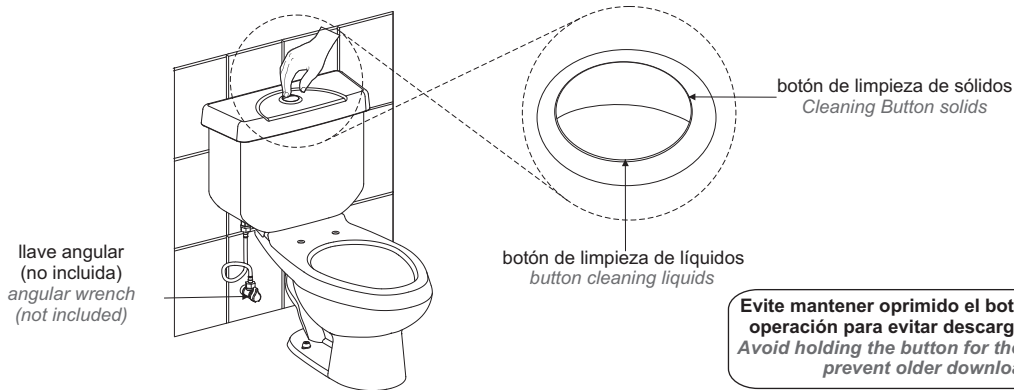


- 15** Sólo si el nivel de agua del tanque no es el indicado, por desajuste, proceda a lo sig.: gire el tornillo del flotador hacia la derecha gradualmente para llenar hasta el nivel de agua indicado, ó gire a la izquierda para bajar dicho nivel. / *Only if the water level in the tank is not indicated, for mismatch, proceed to the next.: turn the screw clockwise gradually float to fill up the water level indicated, or turn left to lower that level.*



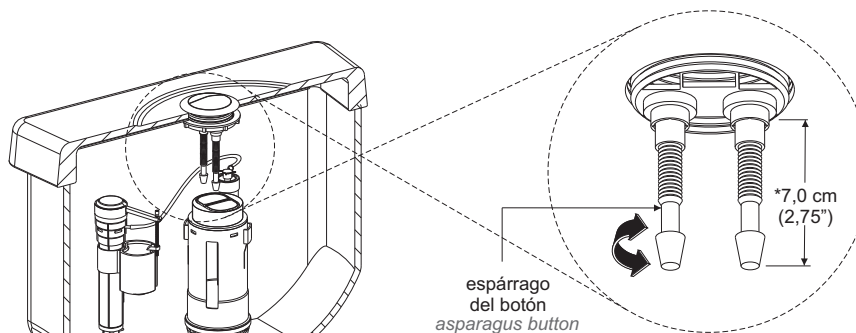
Operación / Operation

- 16** Abra la línea de alimentación y oprima el botón de descarga una sólo vez. La caja cuenta con un sistema de doble descarga para limpieza de líquidos y sólidos. / *Open the feed line and press the download button only once. The box has a dual flush system for cleaning of liquids and solids.*



Ajuste de Botón / Adjustment Button

- 17** Verifique la distancia del espárrago del botón, para una óptima descarga. / *Check the length of the stud button for optimal download.*



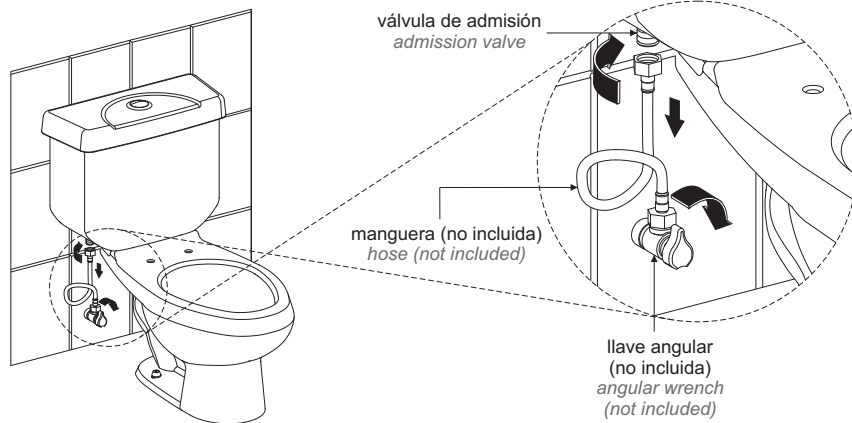
Ajuste, si es necesario. Adjust if necessary.



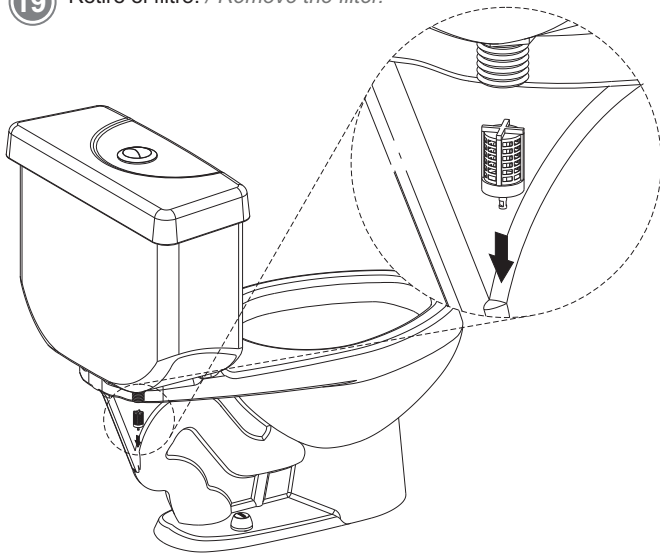
*Medida Recomendada
 *Recommended Measure

Mantenimiento del Filtro / Filter Maintenance

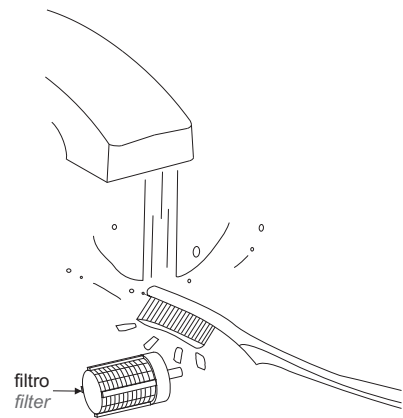
- 18 Cierre la línea de alimentación y desconecte la manguera de la válvula de admisión.
Close the supply line and disconnect the hose from the intake valve.



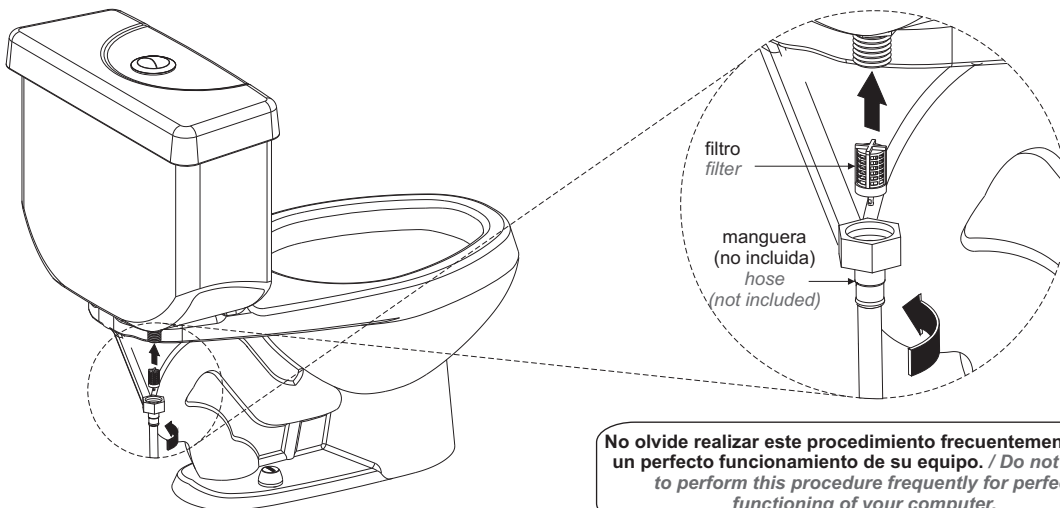
- 19 Retire el filtro. / Remove the filter.



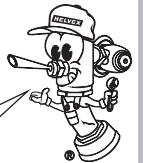
- 20 Con un cepillo suave limpie el filtro a chorro de agua. / With a soft brush to clean the filter running water.



- 21 Inserte el filtro y conecte la manguera (no incluida). / Insert the filter and plug the hose (not included).

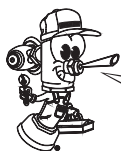


No olvide realizar este procedimiento frecuentemente para un perfecto funcionamiento de su equipo. / Do not forget to perform this procedure frequently for perfect functioning of your computer.



Posibles Causas y Soluciones / Possible Causes and Solutions

Problema / Problem	Causa / Cause	Solución / Solution
No se barren correctamente los sólidos. <i>/ Not correctly sweep solids.</i>	El botón no es oprimido adecuadamente. / <i>The button is not pressed properly.</i>	Oprima una sola vez con firmeza (Pag. 4, paso 16 "Operación"). / <i>Press firmly only once (Page 4, Step 16 "Operation").</i>
	No se recupera el espejo de agua. / <i>It recovers the water mirror.</i>	La manguera refill no está conectada (Pag. 4, paso 14 "Componentes Internos del Tanque"). / <i>Refill hose is not connected (Page 4, Step 14 "Tank Internal Components").</i>
	El nivel de agua en el tanque está por debajo del marcado. / <i>The water level in the tank is below the dial.</i>	Gire gradualmente el tornillo del flotador a la derecha (Pag. 4, paso 15 "Ajuste del flotador"). / <i>Gradually turn the screw on the float to the right (Page 4, Step 15 "Float Adjustment").</i>
	Jet obstruido. / <i>Jet obstructed.</i>	Limpiar el Jet. / <i>Jet Clean</i>
	La válvula de descarga no se acciona correctamente. / <i>The discharge valve is not operated properly.</i>	Ajuste el botón (Pag. 4, Paso 17 "Ajuste de Botón") / <i>Set button (Page 4, Step 17 "Set Button")</i>
	El filtro de la válvula de admisión está obstruido. / <i>The filter of the intake valve is blocked.</i>	Remueva el filtro de la válvula de admisión y proceda a limpiar (Pag 5 "Mantenimiento del Filtro"). / <i>Remove the filter from the intake valve and proceed to clean (Pag 5 "Filter Maintenance").</i>
El volúmen de agua en la taza es mayor que el necesario. / <i>The volume of water in the bowl is greater than necessary.</i>	La presión de alimentación es alta. / <i>The supply pressure is high.</i>	Gire el restrictor (Pag. 4, Paso 15) a la izquierda hasta lograr la cantidad de agua requerida. / <i>Turn the restrictor (Page 4, Step 15) left to achieve the required amount of water.</i>



Participa en nuestros cursos gratuitos de capacitación.
Enter our free training courses.

Comunícate:
Contact:

En la Ciudad de México:
In Mexico City:
01 55 53 33 94 00
Ext. 5804, 5805 y 5806

En Monterrey:
In Monterrey:
(0181) 83 33 57 67
(0181) 83 33 61 78

En Guadalajara:
In Guadalajara:
(0133) 36 19 01 13

Centro de Capacitación
HELVE X

Recomendaciones de Limpieza / Cleaning Recommendations

Es muy importante seguir las siguientes instrucciones para conservar los acabados de los productos HELVEX, con brillo y en perfecto estado:

1. Utilice únicamente agua y un paño limpio.
2. No utilice fibras, polvos, abrasivos, ni productos químicos.
3. No utilice objetos punzo-cortantes para limpiar los acabados.
4. Se recomienda realizar la limpieza de suproducto diariamente.

Nota: Vea nuestros tips en la pag. www.helvex.com.mx

It is very important to follow the instructions below to preserve HELVEX products finishes, shiny and in perfect condition:

1. Use only water and a clean cloth.
2. Do not use fibers, powders, abrasives, or chemicals.
3. Do not use sharp objects to clean the finish.
4. It is recommended to clean your product daily.

Note: See our tips on: www.helvex.com.mx

